

In-Ceiling Bracket

Manual de instalación
Installationsanleitung
Istruzioni per l'installazione

YT-ICB600

© 2012 Sony Corporation Printed in China

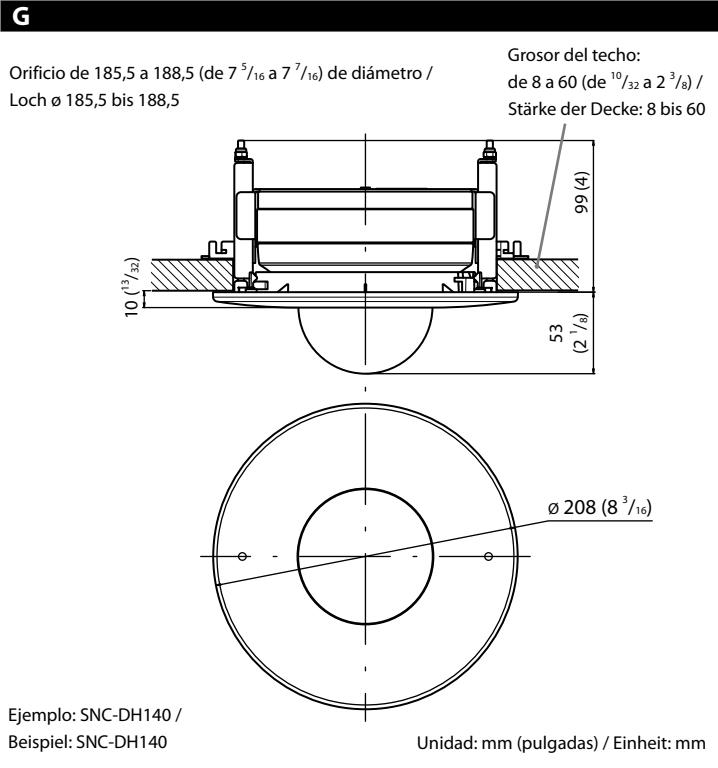
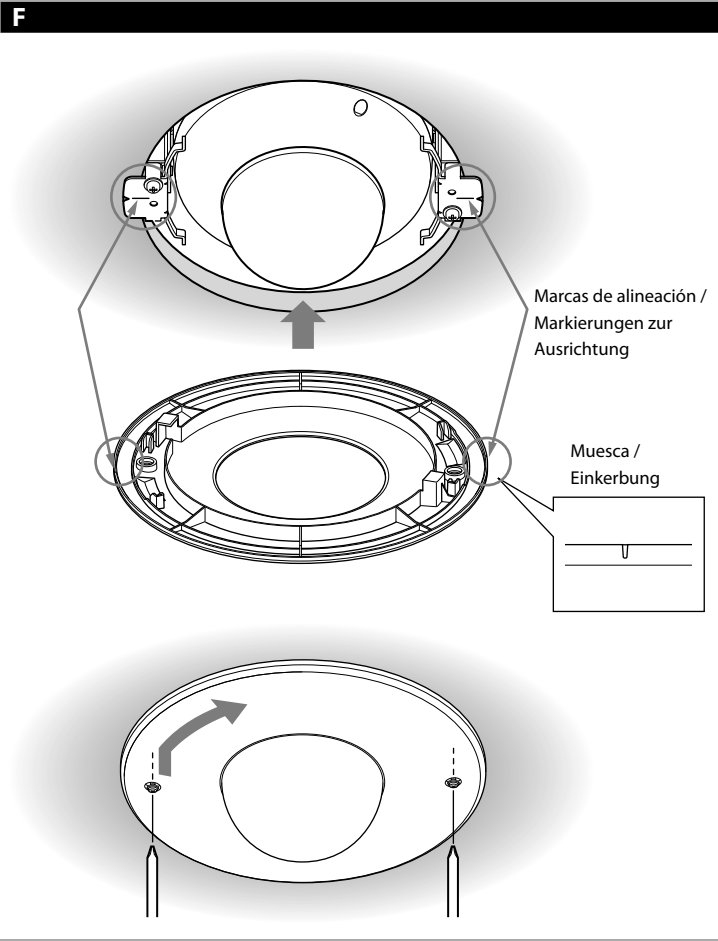
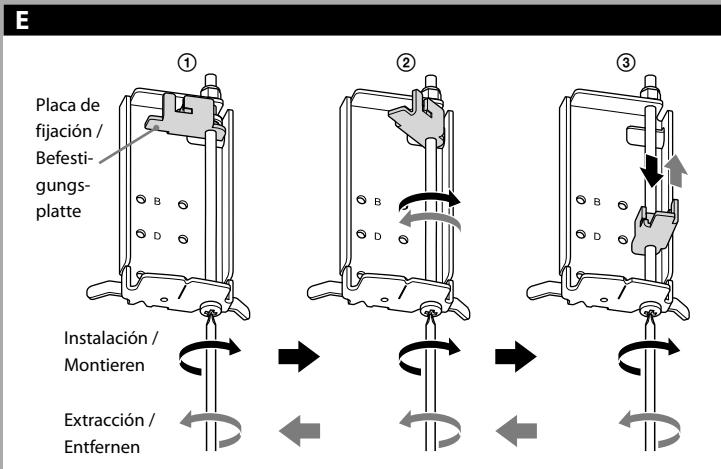
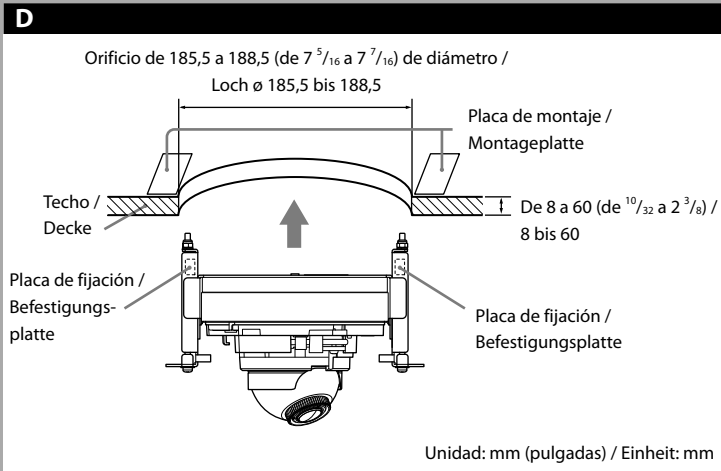
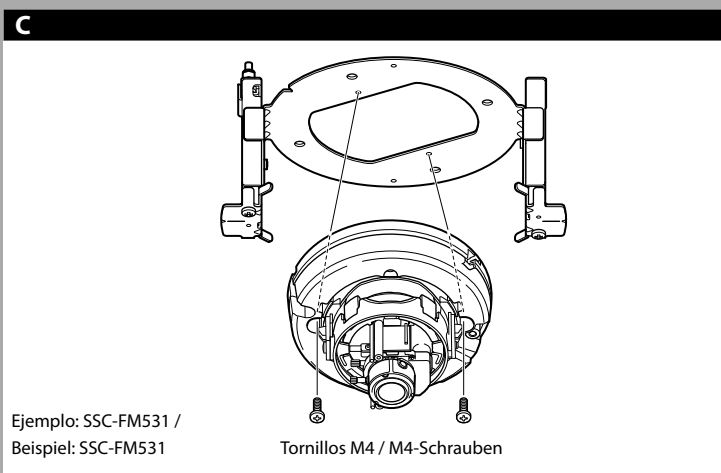
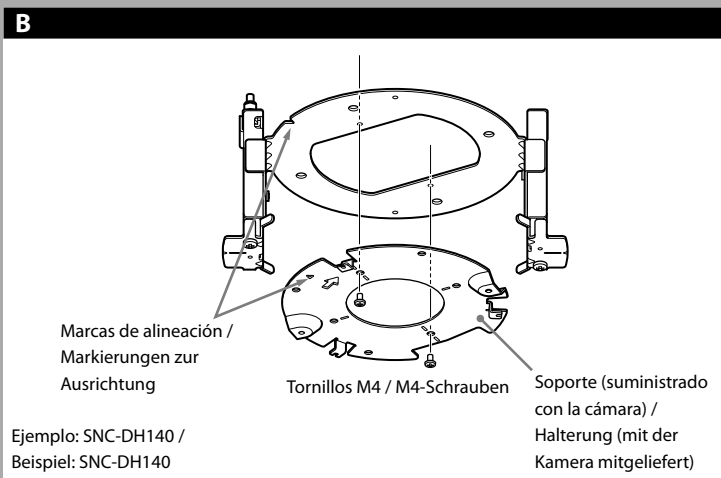


Posición/Position	Modelo/Modell
B	SNC-DH120/T -DH140/T -DH220/T -DH240/T -EM520 -EM521 -ZM550 -ZM551
D	SSC-CM564R -CM565R SNC-VM600/B -VM630/VM631 -VM601/B -EM600/EM601 -EM630/EM631
E*	SSC-FM530 -FM531 -FM560 -FM561 -N20/A -N21 -N22/A -N24/A

* Corresponde a **C** con separador, para el modelo anterior (YT-ICB140)

* Entspricht **C** mit Abstandshalter, beim vorherigen Modell (YT-ICB140)

Para los modelos no incluidos en la lista anterior, consulte el Manual de instalación o el Manual de instrucciones de la cámara.
Informationen zu dem oben nicht aufgeführten Modell finden Sie im Installationshandbuch oder in der Bedienungsanleitung der Kamera.



Español

ADVERTENCIA

- Esta instalación debe realizarla personal de servicio técnico especializado y debe cumplir con todas las normas locales.
 - Asegúrese de que el lugar de instalación y el material de éste son suficientemente resistentes para aguantar el peso bruto de la cámara y el soporte interno para techo y, a continuación, realice la instalación correctamente. Si no son lo suficientemente resistentes, la cámara podría caerse y provocar lesiones graves.
 - Para evitar que la cámara se caiga, asegúrese de colocar un cable metálico.
- Para obtener más información, consulte el Manual de instalación o el Manual de instrucciones de la cámara.*
- Si instala la cámara en un lugar alto, compruebe de manera periódica, al menos una vez al año, que la conexión no se ha aflojado. Si las condiciones lo exigen, realice esta comprobación periódica con más frecuencia.

PRECAUCIÓN

- Compruebe que el grosor del techo se encuentre entre 8 mm (¹⁰/₃₂ pulgadas) y 60 mm (2 ¹/₈ pulgadas) inclusive.
- Haga un orificio de ϕ 187 $\pm$ 1,5 mm (7 ³/₈ $\pm$ ¹/₁₆ pulgadas) de diámetro en el techo.
- No se abra las manos con los bordes afilados, ya que podría hacerse una herida.
- Antes de realizar la instalación, póngase guantes para evitar hacerse daño.
- Si los tornillos no están bien apretados, la cámara podría desprenderse y provocar heridas graves.

Descripción general

El YT-ICB600 es un soporte interno para techo diseñado para su uso con cámaras de red y cámaras de video en color. Se utiliza cuando se coloca la cámara en el techo o en placas de yeso y la calidad del material utilizado en el techo dificulta que los tornillos normales queden sujetos.

Las ilustraciones de este manual corresponden a las cámaras de las series SNC-DH140 y SSC-FM531.

Instalación del soporte interno para techo

- 1 Perfore un orificio de $\varnothing 187 \pm 1,5$ mm ($7 \frac{3}{8} \pm \frac{1}{16}$ pulgadas) de diámetro en el techo.
- Utilice la plantilla suministrada. Es posible utilizar los cuatro orificios ranurados de la plantilla si decide la posición central de la cámara.
- Si el material del techo no es de la calidad suficiente como para sostener la placa de fijación, coloque la placa de montaje suministrada en el punto en el que la placa de fijación entra en contacto con el techo. (Fig. **D**)
- Nota**
- Debe respetarse el tamaño especificado al realizar el orificio en el techo. Un orificio demasiado grande podría provocar el desprendimiento de la cámara y causar heridas.
- 2 Retire la carcasa abombada de la cámara.
- Para obtener más información, consulte el Manual de instalación o el Manual de instrucciones de la cámara.
- 3 Establezca la posición de sujeción del soporte según el modelo de la cámara: retire los tornillos de los soportes izquierdo y derecho (un tornillo en cada uno) y colóquelos en los orificios apropiados según lo que se indica en la tabla. (Fig. **A**)
- 4 Sujete la cámara al soporte interno para techo mediante los tornillos M4 suministrados.
- Utilice el soporte suministrado con la cámara. (Fig. **B**)
 - Si el soporte tiene las marcas Δ , alinee las marcas Δ con las muescas del soporte interno para techo antes de la instalación. (SNC-DH120/T, DH140/T, DH220/T, DH240/T, EM520, EM521, VM600, VM600B, VM601, VB601B, VM630, VM631, EM600, EM601, EM630, EM631, ZM550, ZM551, SSC-CM564R, CM565R)
 - Fije la cámara directamente. (Fig. **C**)
- Para obtener más información, consulte el Manual de instalación o el Manual de instrucciones de la cámara.
- Nota**
- Al sujetarla, alinee el centro del orificio del soporte interno para techo con el centro de la parte inferior de la cámara o con el centro del soporte suministrado con la cámara. Es posible que la tapa del soporte interno para techo no quede sujeto si los centros no están alineados.
- 5 Conecte los cables a la cámara.
- 6 Asegúrese de que las placas de fijación derecha e izquierda del soporte interno para techo están cerradas (Fig. **E**①) (posición de fábrica) y coloque el soporte interno para techo con la cámara en el techo. (Fig. **D**)
- 7 Apriete los tornillos izquierdo y derecho del soporte interno para techo para fijarlo en el techo.
- Al apretar los tornillos, las placas de fijación giran hacia afuera y descienden (Fig. **E**②) para reforzar el agarre con el techo. (Fig. **E**③)
- Asegúrese de que las placas de fijación se fijan en el techo firmemente.

- Nota**
- Aplique una torsión de entre 0,45 N·m y 0,75 N·m (entre 4,5 kgf·cm y 7,5 kgf·cm) a los tornillos para apretarlos. Si aprieta los tornillos en exceso, podría dañar el soporte interno para techo.
- 8** Ajuste la dirección de disparo y la cobertura de la cámara.
- Para obtener más información, consulte el Manual de instalación o el Manual de instrucciones de la cámara.*
- 9** Fije la carcasa abombada a la carcasa de la cámara.
- Para obtener más información, consulte el Manual de instalación o el Manual de instrucciones de la cámara.*
- 10** Instale la tapa suministrada. (Fig. 5)
1. Alinee la muesca de la tapa con la marca del soporte, presione la tapa contra el soporte y gire la tapa hacia la derecha hasta que llegue al tope.
 2. Fije la tapa con tornillos.
- Nota**
- Apriete los tornillos a un par de entre 0,6 N·m (6 kgf·cm) y 0,7 N·m (7 kgf·cm).

Extracción del soporte interno para techo

- 1** Sujete la tapa y, a continuación, retire los tornillos.
- 2** Gire la tapa a la izquierda hasta el máximo y bájela.
- 3** Afloje los tornillos izquierdo y derecho del soporte interno para techo (Fig. **E**) para plegar las placas de fijación y retire el soporte interno para techo con la cámara.

- Notas**

 - Extraiga la cubierta en vertical.
 - No intente aflojar más los tornillos izquierdo y derecho del soporte interno para techo si las placas de fijación están en posición cerrada. Si fuerza las placas de fijación contra la parte superior del soporte interno para techo podría provocar daños.
 - Sujete la cámara mientras afloja los tornillos; de lo contrario, el soporte interno para techo y la cámara podrían caerse.

Especificaciones

Peso	Aprox. 460 g (1 lb ⁹ / ₄₀ oz) (incluida la tapa)
Dimensiones	Consulte la Fig. G .
Accesorios suministrados	Plantilla (1), tornillos M4 (2), placa de montaje (2), Manual de instalación (1)

El aspecto externo y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Deutsch

ACHTUNG

- Diese Installation darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal vorgenommen werden und muss den örtlichen Vorschriften genügen.
 - Stellen Sie sicher, dass die Montagestelle und das Material ausreichend stabil für das Gesamtgewicht der Kamera und der Deckenhalterung ist. Bringen Sie die Kamera dann sicher an. Wenn sie nicht stabil genug sind, kann die Kamera herunterfallen und schwere Verletzungen verursachen.
 - Unbedingt ein Drahtseil anbringen, um ein Herabfallen der Kamera zu verhindern.
- Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung oder in der Bedienungsanleitung der Kamera.*
- Wenn Sie die Kamera an der Decke installieren, überprüfen Sie sie regelmäßig (mindestens einmal jährlich) und vergewissern Sie sich, dass die Befestigung noch sicher ist. Überprüfen Sie dies gegebenenfalls häufiger.

VORSICHT

- Überprüfen Sie die Stärke der Decke. Sie muss je einschließlic zwischen 8 mm und 60 mm liegen.
- Machen Sie ein Loch mit $\varnothing 187 \pm 1,5$ mm in die Decke.
- Fahren Sie mit den Händen nicht an den scharfen Kanten entlang. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.
- Ziehen Sie vor der Installation Schutzhandschuhe an, um Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn die Schrauben nicht ordnungsgemäß angezogen werden, kann die Kamera herunterfallen und ernste Verletzungen verursachen.

Übersicht

Die YT-ICB6000 ist eine Deckenhalterung, die für Netzwerkkameras und
Broadcastkameras konzipiert wurde. Verwenden Sie diese Deckenhalterung,
wenn das Gehäuse der Kamera in der Decke versenkt oder an Gips- oder
Gipsbauplatten angebracht wird, so dass normale Schrauben aufgrund des für
die Decke verwendeten Materials schwer halten.

Die in dieser Anleitung verwendeten Abbildungen zeigen Kameras der Serien
SNC-DH140 und SSC-FM531.

Installieren der Deckenhalterung

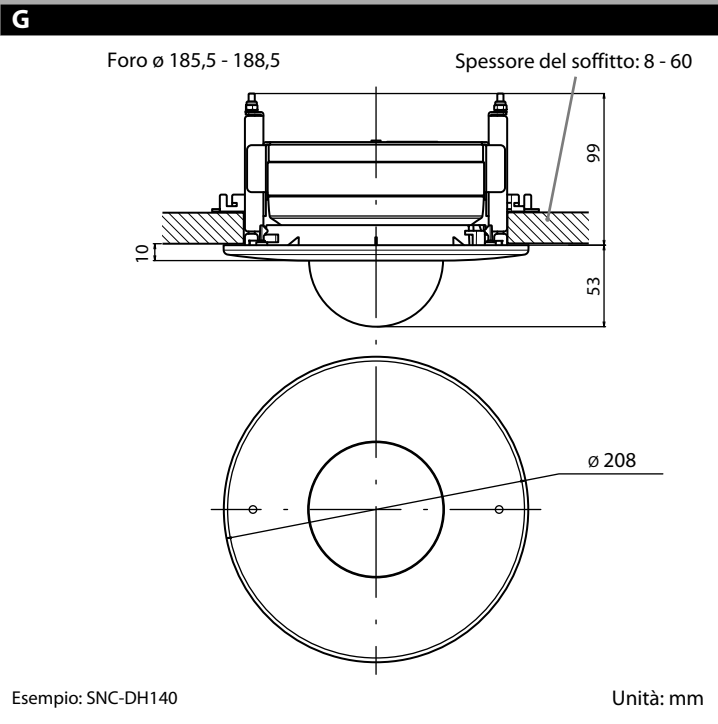
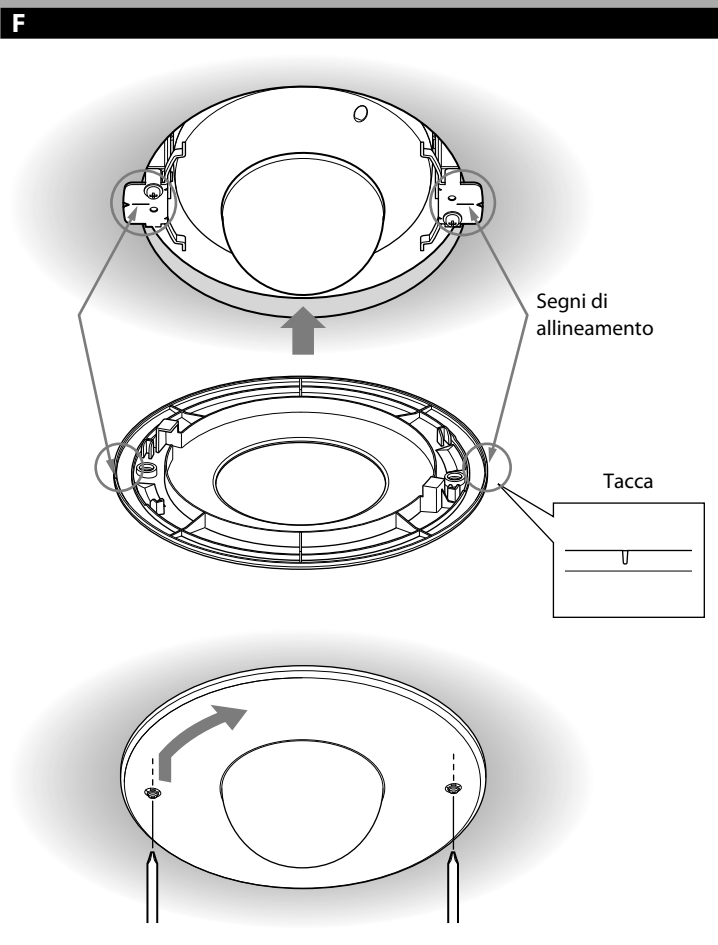
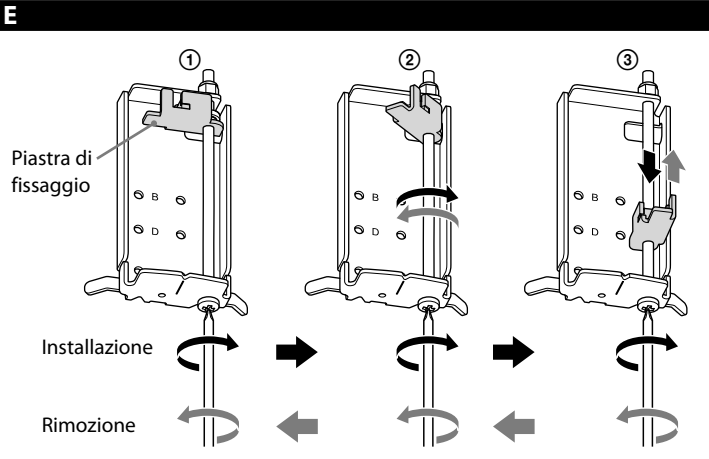
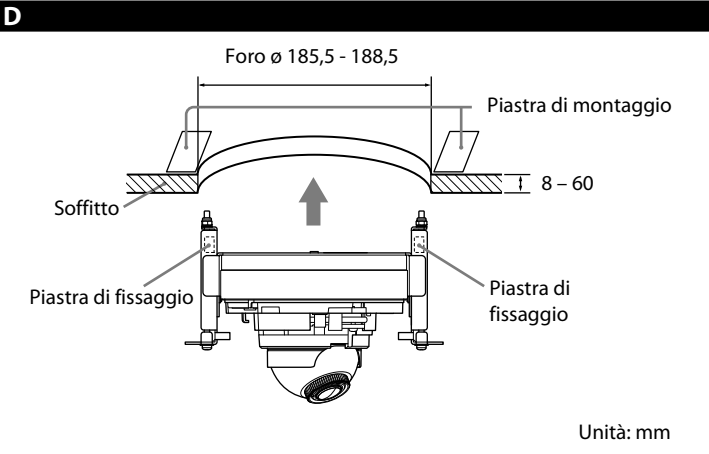
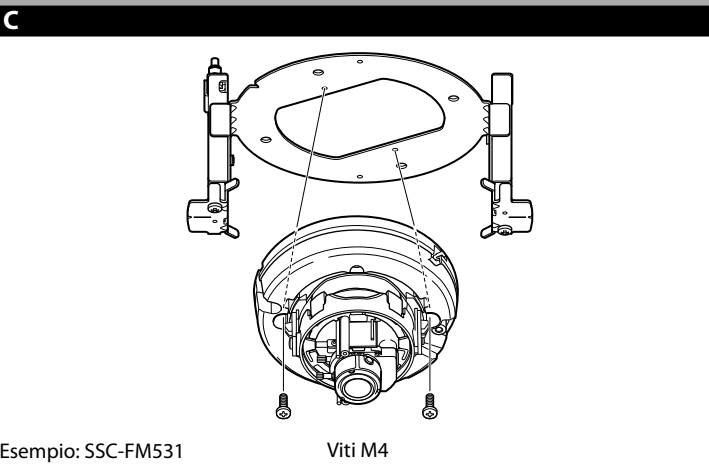
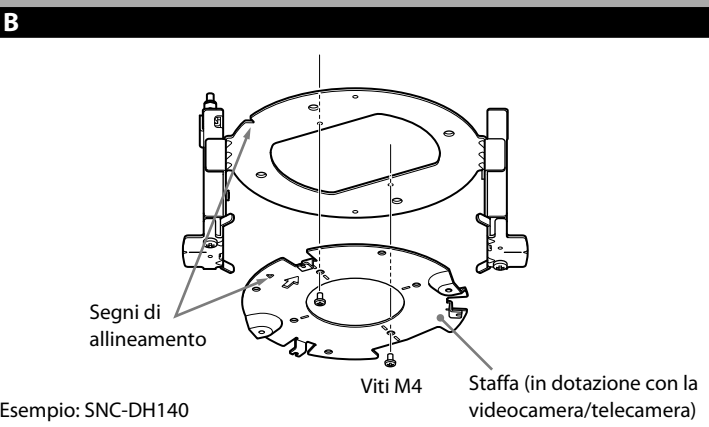
- 1 Bohren Sie ein Loch mit $\varnothing 187 \pm 1,5$ mm in die Decke.
Verwenden Sie dazu die mitgelieferte Schablone. Legen Sie die mittige Montageposition der Kamera anhand der vier Schlitzle in der Schablone fest.
Wenn das Deckenmaterial aufgrund seiner Beschaffenheit die Befestigungsplatte nicht sicher halten kann, bringen Sie an der Stelle, an der die Befestigungsplatte mit der Decke in Berührung kommt, zur zusätzlichen Verstärkung die mitgelieferte Montageplatte an. (Abb. **D**)
- Hinweis**
Halten Sie die Größenvorgaben ein, wenn Sie ein Loch in die Decke bohren.
Wenn das Loch zu groß ist, kann die Kamera herabfallen und Verletzungen verursachen.
- 2 Nehmen Sie das Kuppelgehäuse von der Kamera ab.
Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung oder in der Bedienungsanleitung der Kamera.
- 3 Orientieren Sie sich bei der Befestigungsposition der Halterung am Kameramodell: Entfernen Sie die Schrauben aus der linken und rechten Seitenhalterung (je eine Schraube) und befestigen Sie die entfernten Schrauben in den richtigen Löchern, die Sie anhand der Tabelle ermitteln können. (Abb. **A**)
- 4 Bringen Sie die Kamera mit den mitgelieferten M4-Schrauben an der Deckenhalterung an.
 - Verwenden Sie die mit der Kamera mitgelieferte Halterung. (Abb. **E**)
Wenn die Halterung Δ -Markierungen aufweist, bringen Sie die Δ -Markierungen vor dem Installieren mit den Kerben an der Deckenhalterung in Übereinstimmung. (SNC-DH120/T, DH140/T, DH220/T, DH240/T, EM520, EM521, VM600, VM600B, VM601, VB601B, VM630, VM631, EM600, EM601, EM630, EM631, ZM550, ZM551, SSC-CM564R, CM565R)
 - Bringen Sie die Kamera direkt an. (Abb. **C**)
Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung oder in der Bedienungsanleitung der Kamera.
- Hinweis**
Richten Sie bei der Installation die Mitte der Bohrung an der Deckenhalterung und die Mitte der Kameraunterseite oder die Mitte der mit der Kamera gelieferten Halterung aneinander aus. Die Abdeckung der Deckenhalterung lässt sich nicht anbringen, wenn die Teile nicht mittig ausgerichtet sind.
- 5 Schließen Sie die Kabel an die Kamera an.
- 6 Achten Sie darauf, dass die rechte und linke Befestigungsplatte der Deckenhalterung geschlossen sind (Abb. **E** ①) (Standardposition), und installieren Sie die Deckenhalterung mit der Kamera an der Decke. (Abb. **D**)
- 7 Ziehen Sie die linke und rechte Schraube der Deckenhalterung an, um diese an der Decke zu befestigen.
Wenn Sie die Schrauben festziehen, drehen sich die Befestigungsplatten nach außen (Abb. **E** ②) und abwärts, um sich in der Decke zu verheken. (Abb. **E** ③)
Achten Sie darauf, dass die Befestigungsplatten fest an der Decke greifen.
- Hinweis**
Das Drehmoment beim Anziehen der Schrauben darf maximal 0,45 N-m bis 0,75 N-m (4,5 kgf-cm bis 7,5 kgf-cm) betragen. Wenn Sie die Schrauben zu stark anziehen, kann die Deckenhalterung unter Umständen beschädigt werden.
- 8 Passen Sie Aufnahmeorientierung und -bereich der Kamera an.
Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung oder in der Bedienungsanleitung der Kamera.

A

Posizione	Modello
B	SNC-DH120/T -DH140/T -DH220/T -DH240/T -EM520 -EM521 -ZM550 -ZM551
D	SSC-CM564R -CM565R SNC-VM600/B -VM630/VM631 -VM601/B -EM600/EM601 -EM630/EM631
E*	SSC-FM530 -FM531 -FM560 -FM561 -N20/A -N21 -N22/A -N24/A

* Corrisponde a **E** con distanziatore, per modello precedente (YT-ICB140)

Per il modello non elencato sopra, consultare il manuale di installazione o le istruzioni per l'uso della telecamera.



Italiano

AVVERTENZA

- **L'installazione deve venire effettuata da personale di assistenza qualificato e deve essere conforme a tutti i codici locali.**
 - **Accertarsi che la posizione e gli elementi per l'installazione siano in grado di sostenere il peso della videocamera/telecamera e della staffa per l'installazione al soffitto, quindi installare la videocamera/telecamera in modo saldo. Diversamente, la videocamera/telecamera potrebbe cadere e causare ferite.**
 - **Per evitare che la videocamera/telecamera cada, accertarsi di collegare il cavo metallico.**
- Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di installazione o le istruzioni per l'uso della videocamera/telecamera.
- **Se la videocamera/telecamera viene installata in alto, effettuare controlli periodici, almeno una volta all'anno, per accertarsi che i collegamenti non si siano allentati. Se possibile, effettuare tale controllo periodico più frequentemente.**

ATTENZIONE

- **Verificare che lo spessore del soffitto sia compreso tra 8 mm e 60 mm.**
- **Praticare un foro pari a $\varnothing 187 \pm 1,5$ mm nel soffitto.**
- **Non toccare le estremità appuntite con le mani, onde evitare eventuali ferite.**
- **Prima di procedere all'installazione, indossare dei guanti onde evitare di ferirsi le mani.**
- **Se le viti non sono correttamente serrate, la videocamera/telecamera potrebbe cadere e provocare lesioni gravi.**

Panoramica

La staffa per l'installazione al soffitto YT-ICB600 è stata progettata per l'uso con telecamere di rete e videocamere a colori. Utilizzare la staffa per installare la videocamera/telecamera al soffitto, su pannelli in gesso o malta da intonaco o laddove il materiale di cui è composto il soffitto renda difficile il fissaggio mediante viti comuni.

Nelle illustrazioni di questo manuale è utilizzata una videocamera/telecamera della serie SNC-DH140 e SSC-FM531.

Montaggio della staffa per l'installazione al soffitto

- 1 Praticare un foro da $\varnothing 187 \pm 1,5$ mm nel soffitto.
Utilizzare la sagoma in dotazione. È possibile utilizzare i quattro fori a intaglio presenti sulla sagoma per stabilire la posizione centrale della videocamera/telecamera.
Se la qualità del materiale utilizzato nel soffitto non è adatta a sostenere la piastra di fissaggio, rinforzare il soffitto fissando la piastra di montaggio in dotazione nel punto in cui la piastra di fissaggio viene a contatto con il soffitto. (figura **D**)

- Nota**

Rispettare le dimensioni specificate per il foro praticato sul soffitto. Un foro di dimensioni troppo ampie potrebbe provocare la caduta della videocamera/telecamera con conseguenti lesioni.

- 2 Rimuovere la custodia a cupola dalla videocamera/telecamera.
Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di installazione o le istruzioni per l'uso della videocamera/telecamera.

- 3 Impostare la posizione di fissaggio della staffa in base al modello della telecamera: rimuovere le viti dalle staffe laterali destra e sinistra (una vite per ciascuna staffa) e fissare le viti rimosse ai fori appropriati attenendosi alla tabella. (figura **A**)

- 4 Utilizzando le viti M4 in dotazione, applicare la videocamera/telecamera alla staffa per l'installazione al soffitto.
 - Utilizzare la staffa in dotazione con la videocamera/telecamera. (figura **B**)
Se sulla staffa sono presenti simboli Δ , allineare i simboli Δ alle tacche sulla staffa per l'installazione al soffitto prima del montaggio. (SNC-DH120/T, DH140/T, DH220/T, DH240/T, EM520, EM521, VM600, VM600B, VM601, VB601B, VM630, VM631, EM600, EM601, EM630, EM631, ZM550, ZM551, SSC-CM564R, CM565R)
 - Fissare direttamente la videocamera/telecamera. (figura **C**)
Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di installazione o le istruzioni per l'uso della videocamera/telecamera.

- Nota**

Al momento dell'installazione, allineare il centro del foro presente sulla staffa per l'installazione al soffitto con il centro della parte inferiore della videocamera/telecamera oppure con il centro della staffa in dotazione con la videocamera/telecamera. Se i centri non sono allineati correttamente, potrebbe non essere possibile applicare il coperchio della staffa per l'installazione al soffitto.

- 5 Collegare i cavi alla videocamera/telecamera.
- 6 Accertarsi che le piastre di fissaggio destra e sinistra della staffa per l'installazione al soffitto siano chiuse (figura **E**①) (posizione di fabbrica), quindi installare la staffa per l'installazione al soffitto con la videocamera/telecamera al soffitto. (figura **D**)
- 7 Per fissare la staffa per l'installazione al soffitto stringere le viti destra e sinistra.

Mentre le viti vengono strette, le piastre di fissaggio ruotano verso l'esterno (figura **E**②) e si abbassano per fissarsi al soffitto. (figura **E**③)

- Accertarsi che le piastre di fissaggio siano fissate al soffitto in modo saldo.
- Nota**

Serrare le viti applicando una forza da 0,45 N·m a 0,75 N·m (da 4,5 kgf·cm a 7,5 kgf·cm). Non applicare alle viti una forza eccessiva onde evitare di causare danni alla staffa per l'installazione al soffitto.

- 8 Regolare la direzione di ripresa e il raggio d'azione della videocamera/telecamera.
Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di installazione o le istruzioni per l'uso della videocamera/telecamera.

- 9 Applicare la custodia a cupola al rivestimento della videocamera/telecamera.
Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di installazione o le istruzioni per l'uso della videocamera/telecamera.

- 10 Installare il coperchio in dotazione. (figura **F**)
 - ① Allineare la tacca del coperchio con il segno presente sulla staffa, premere il coperchio contro la staffa, quindi ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo.
 - ② Fissare il coperchio con le viti.

- Nota**

Serrare le viti applicando una forza da 0,6 N·m (6 kgf·cm) a 0,7 N·m (7 kgf·cm).

Rimozione della staffa per l'installazione al soffitto

- 1 Tenere il coperchio, quindi rimuovere le viti presenti su di esso.
- 2 Ruotare completamente il coperchio in senso antiorario, quindi tirarlo verso il basso.
- 3 Allentare le viti destra e sinistra della staffa per l'installazione al soffitto (figura **E**) per piegare le piastre di fissaggio, quindi rimuovere la staffa per l'installazione al soffitto con la videocamera/telecamera.

- Note**

- Rimuovere il coperchio tenendolo in posizione verticale.
 - Non cercare di allentare ulteriormente le viti destra e sinistra della staffa per l'installazione al soffitto quando le piastre di fissaggio sono in posizione chiusa.

Se le piastre di fissaggio premono con forza eccessiva contro la parte superiore della staffa per l'installazione al soffitto, potrebbero verificarsi danni.

 - Tenere saldamente la videocamera/telecamera mentre si allentano le viti, onde evitare che la staffa per l'installazione al soffitto e la videocamera/telecamera stessa possano cadere.

Caratteristiche tecniche

Massa	Circa 460 g (incluso il coperchio)
Dimensioni	Vedere figura G .
Accessori in dotazione	Sagoma (1), Viti M4 (2), Piastra di montaggio (2), Istruzioni per l'installazione (1 set)

L'aspetto esteriore e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.